COLORADO
Department of Public Health & Environment
Advancing Colorado's health and protecting the places we live, learn, work and play

Waalidiinta / Masuuliyiinta qaaliga ah ee ardayda dhigata dugsiga barbaarinta caruurta ee Colorado - Fasallada 12 aad ee sanad dugsiyeedka 2020 - 21:
Waan ognahay inaad ka fakerayso dhamaan waxyaabaha aad u baahan tahay inaad sameyso si aad u hubiso in ardaygaagu diyaar u noqdo dugsiga. Tallaalku waa qeyb muhiim ka ah u diyaargarowga dugsiga oo carruurta ka ilaaliya qabashada iyo faafinta cudurrada u sababi kara inay xanuunsadaan. Waxaan idiin rajeyneynaa idinka iyo ardaydiinaba sanad dugsiyeed caafimaad leh!

Tallaalka waajibka ah iyo ka aan waajibka ahayn

- Sharciga Colorado wuxuu uga baahan yahay ardayda dhigata dugsiga barbaarinta carruurta ee dawladda, kuwa gaarka loo leeyahay, ama Kaniisadaha ilaa fasalka 12aad in laga tallaalo cudurro badan oo tallaalku ka hortagi karo, haddii ka dhaafid la haysto mooyee. Macluumaad dheeri ah, booqo colorado.gov/cdphe/schoolrequiredvaccines (or cdphe.colorado.gov/schoolrequiredvaccines). Ardaygaaga waa in laga tallaalaa ka hortaga:
    - gawracatada, teetano & xiiqdheer (DTaP, DTP, Tdap)
    - dabeysha (IPV)
    - jadeecada, qaamow qanshiirka , jadeecada rubella (MMR)
    - cagaarshowga B (HepB)
    - busbuska (busbus)
- Colorado waxay raacdaa talooyinka ay soo saareen Gudiga la talinta ee Dhaqamada Talaalka. Ardayda gelaya dugsiga barbaarinta carruurtu waa inay helaan qiyaasta ugu dambeysa ee DTaP, IPV, MMR iyo varicella. Ardayda galaya 6aad waa inay helaan hal qaadasho ee tallaalka Tdap, xiitaa haddii ay ka yar yihiin 11 sano. Waxaad ka eegi kartaa jadwalka talaalka ee lagula taliyay carruurta da'doodu tahay 0 - 6 sano jir cdc.gov/vaccines/parents/downloads/parent-ver-sch-0-6yrs.pdf iyo dhallinta jirta 7 - 18 sanno cdc.gov/vaccines/schedules/downloads/teen/parent-version-schedule-7-18yrs.pdf.
- Tallaalada waa loogu taliyay cagaarshowga A, hargabka, cudurka meningococcal iyo papillomavirus bilaa aadanka, laakiin looma baahno.

Ka saaridda Dugsiga

- Ardaygaaga waa laga reebi karaa dugsiga hadii iskuulkaaga uusan laheyn diiwaan talaal oo cusub, ka dhaafid tallaal, ama qorshe howleedka ardaygaaga oo feylkiisa ku jira.
- Haddii qof u ku dhacaan cudurrada lagaga hortago tallaalka ama uu ka dillaaco dugsiga ardaygaaga oo ardaygaaguna uusan helin tallaalka cudurkaas, waa laga reebi karaa howlaha dugsiga. Taasi waxay uga dhignaan kartaa wakhti waxbarasho oo ka khasaaray iyo shaqo iyo mushahar adiga kaa khasaaray. Tusaale ahaan, haddii ilmahaagu aanu helin tallaalka jadeecada-mumps-rubella (MMR), waa laga saari karaa dugsiga muddo 21 maalmood ah kadib marka uu qofka ku dhacdo jadeecada.

Su'aalo ma qabtaa?

- Waxaad u baahantahay inaad la hadasho bixiyaha xanaanada caafimaadka ee liiskanka u leh inuu ku siiyo talaallada ama wakaalada caafimaadka bulshada ee deegaankaaga wixii kusaabsan tallaalka uu u baahanyahay ardaygaagu ama hadaad wax su'aalo ah qabtid. Waxaad ka akhriyi kartaa wax ku saabsan badbaadada iyo muhiimadda tallaallada SpreadTheVaxFacts.com, ImmunizeForGood.com, iyo colorado.gov/cdphe/immunization-education (ama cdphe.colorado.gov/immunization-education).

Bixinta lacagta tallaalka

- Haddii aad u baahan tahay caawinta helitaanka tallaalo bilaash ama qarash hooseeya iyo adeeg-bixiyayaal bixiya, booqo COVax4Kids.org, la xidhiidh hay'adda caafimaadka dadwaynaha deegaanka, ama ka soo wac Qadka Caafimaadka Qoyska ee waaxda caafimaadka gobolka 1-303-692-2229 ama 1-800-688-7777. Waxaad halkan ka heli kartaa wakaaladda caafimaadka dadweynaha ee deegaankaaga colorado.gov/cdphe/find-your-local-public-health-agency (ama cdphe.colorado.gov/find-your-local-public-health-agency).

Diiwaanada tallaalka

- Fadlan dugsiga u qaado diiwaanka tallaalka ilmahaaga oo la cusbooneysiiyay marwalba oo tallaal la siiyo.
- Ma u baahan tahay inaad hesho diiwaanka talaalka ardaygaaga? Waxaa laga heli karaa Nidaamka Macluumaadka Tallaalka ee Colorado. Booqo COVaxRecords.org si aad u hesho macluumaad dheeraad ah.

Ka dhaafista

- Haddii ardaygaaga uusan qaadan karin tallaalada sababo caafimaad awgeed, waa inaad xareysaa *Foomka Ka dhaafida Caafimaadka Tallaalka* oo rasmi ah dugsigaaga, oo uu saxiixay bixiyaha daryeelka caafimaad ee liisanka u haysta inuu bixiyo tallaalada. Waxaad u baahanaysaa inaad soo gudbiso foomkan oo kaliya halmar, iyada oo macluumaadka ardaygaaga ama dugsigiisu isbaddalo moojee. Waxaad foomka ka heli kartaa colorado.gov/vaccineexemption (ama cdphe.colorado.gov/vaccineexemption).
- Hadaad dooratid inaadan u talaalayn ardaygaaga sida ku xusan jadwalka hada lagu taliyay sababtuna tahay aaminsanaan shaqsiyeed ama sababa diimeed awgeed, waa inaad iskuulkaaga u gudbisaa ka dhaafis aan caafimaadka la xidhiidhin. Ka dhaafida aan caafimaadka aheyn waa in la soo gudbiyaa da'da 2 bilood, 4 bilood, 6 bilood, 12 bilood iyo 18 bilood. Habka ugu fudud ee loo gudbiyo faylka ka dhaafista arrimaha shakhsida ama diinta la xidhiidha waa in la adeegsadaa foomka ka-dhaafka ah ee bilaashka ah ee caafimaadka oo laga heli karo colorado.gov/vaccineexemption (ama cdphe.colorado.gov/vaccineexemption).

Sidee dugsigaaga uu tallaalku waxtar ugu leeyahay?

- Qaar ka mid ah waalidiinta, gaar ahaan kuwa haysta ardayda leh difaaca jidhka oo liita, waxay rabi karaan inay ogaadaan dugsiyada leh tirada ugu sareyso ee carruurta tallaalan. Dugsiyadu waa inay u soo sheegaan waaxda talaalka gobolka iyo lambarrada ka dhaafitaanka (laakiin maaha magacyada ardayda ama taarikhda dhalashada) waaxda caafimaadka gobolka sanad walba. Talaalka iyo qiimayaasha ka dhaafitaanka waxaa laga heli karaa COVaxRates.org.

Fadlan la wadaag Bogga 2 ee warqaddan bixiyaha daryeelka caafimaad ardayga maadaama oo ay macluumaad caafimaad oo muhiim ah oo ku saabsan ka bixinayso tallaalka loo baahan yahay galidda dugsiga, sida uu dhigayo sharciga Colorado.

Dear Colorado health care provider:

Colorado School Entry Immunization Law (25-4-901 et seq, C.R.S) and Colorado Board of Health rule (6 CCR 1009-2) require students who attend a public, private or parochial K - 12 school, licensed child care, preschool, or Head Start program to be vaccinated against many of the diseases vaccines can prevent, or have an exemption on file. For more information, visit, colorado.gov/pacific/cdphe/schoolrequiredvaccines (or cdphe.colorado.gov/schoolrequiredvaccines). Students must be vaccinated against:

- diphtheria, tetanus and pertussis (DTaP, DTP, Tdap)
- polio (IPV)
- measles, mumps, rubella (MMR)
- hepatitis B (HepB)
- haemophilus influenzae type b (Hib)
- pneumococcal (PCV13)
- varicella (chickenpox)

The number, timing and spacing of the required vaccine doses is set by the Centers for Disease Control and Prevention's (CDC) Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP). To be considered valid, a dose of vaccine must meet both the minimum age and minimum intervals as defined by ACIP. You can view the current ACIP vaccine schedule for persons 0 - 18 years of age at cdc.gov/vaccines/schedules/downloads/child/0-18yrs-child-combined-schedule.pdf. Vaccines are recommended for rotavirus, hepatitis A, influenza, meningococcal disease and human papillomavirus, but are not required for school attendance.

Colorado schools are required to review immunization records for school entry and can only accept valid doses of vaccine. Your patients may receive notification of noncompliance if a dose of vaccine does not meet the minimum age or minimum interval requirements, per the ACIP schedule. There are three ways a student can meet the compliance requirements established by Colorado law:

1) A student is considered fully immunized if he or she has received all doses of school-required vaccines according to the current ACIP schedule. Note: students are required to receive their final doses of DTaP, IPV, MMR and varicella by kindergarten entry and their Tdap by 6th grade entry, even if the student is under 11 years of age.
2) A student is in the process of becoming up-to-date on required vaccines and has a written plan from the parent/guardian on file with the school.
3) The student's health care provider (medical doctor, doctor of osteopathic medicine, advanced practice nurse or delegated physician assistant) has signed an official *Immunization Medical Exemption Form* because of a condition that precludes the student from receiving vaccine(s), or the student (emancipated or 18 years of age or older) or student's parent/guardian has submitted a signed non-medical exemption (religious or personal belief).

If students do not meet at least one of the compliance criteria, they are not permitted to attend school. If you have questions about the student's school immunization requirement, please communicate with the student's school nurse or school representative.

If you have questions about the ACIP immunization schedule, vaccines marked as invalid in your patient's immunization record, or about Colorado School Entry Immunization Law, please contact us at 303-692-2700 or cdphe.dcdimmunization@state.co.us. If you have questions about the Colorado Immunization Information System (CIIS), please contact us at 303-692-2437 (press 2), 1-888-611-9918 (press 1) or cdphe.ciis@state.co.us.

Other reliable clinical resources include:

- CDC Vaccines & Immunizations - cdc.gov/vaccines/default.htm
- CDC's *Epidemiology & Prevention of Vaccine-Preventable Diseases* - cdc.gov/vaccines/ed/webinar-epv/index.html
- The Immunization Action Coalition: Ask the Experts - immunize.org/askexperts/
- CDC Experts at the National Immunization Program - nipinfo@cdc.gov or 1-800-CDC-Info (1-800-232-4636)